

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 26

Volume 26

28 January 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- *Council Regulation (EEC) No 200/83 of 24 January 1983 on the adaptation of the external trade statistics of the Community to the Directives concerning the harmonization of procedures for the export of goods and for the release of goods for free circulation 1**
- *Council Regulation (EEC) No 201/83 of 25 January 1983 amending Regulation (EEC) No 1430/82 in respect of the application of restrictions on the importation of hemp seed 3**
- Commission Regulation (EEC) No 202/83 of 27 January 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 203/83 of 27 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Commission Regulation (EEC) No 204/83 of 27 January 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 8
- Commission Regulation (EEC) No 205/83 of 26 January 1983 fixing the export refunds on beef and veal 11
- *Commission Regulation (EEC) No 206/83 of 27 January 1983 amending for the second time Regulation (EEC) No 171/78 on special conditions for granting export refunds on certain pigmeat products 19**
- *Commission Regulation (EEC) No 207/83 of 27 January 1983 amending Regulation (EEC) No 2991/82 with regard to the maximum period for the packaging of butter for direct consumption in the Community 20**
- Commission Regulation (EEC) No 208/83 of 27 January 1983 specifying the extent to which applications lodged during the month of January 1983 for import licences in respect of young male bovine animals for fattening may be accepted 21

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 209/83 of 27 January 1983 determining the extent to which applications lodged in the month of January 1983 for the issue of import licences in respect of frozen beef intended for processing may be accepted . . .	2.
Commission Regulation (EEC) No 210/83 of 27 January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	23
Commission Regulation (EEC) No 211/83 of 27 January 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	25
*Commission Decision No 212/83/ECSC of 26 January 1983 fixing the amended rates of abatement for the first quarter of 1983 in accordance with Decision No 1696/82/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry, as amended for the third time by Decision No 87/83/ECSC of 12 January 1983	27
Commission Regulation (EEC) No 213/83 of 27 January 1983 fixing the export refunds on malt	28
Commission Regulation (EEC) No 214/83 of 27 January 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	30
Commission Regulation (EEC) No 215/83 of 27 January 1983 amending for the first time Regulation (EEC) No 1686/82 fixing countervailing charges on seeds . . .	31
Commission Regulation (EEC) No 216/83 of 27 January 1983 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	33
Commission Regulation (EEC) No 217/83 of 27 January 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	37
Commission Regulation (EEC) No 218/83 of 27 January 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	39
*Information on the entry into force of the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Guatemala on trade in textile products consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community	41

(Continued on inside back cover)

Contents (continued,

***Information on the entry into force of the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Eastern Republic of Uruguay on trade in textile products consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community 41**

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/18/EEC :

***Council Decision of 21 December 1982 on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters providing for the provisional application, for the period 1 January to 31 March 1983, of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau on fishing off the coast of Guinea Bissau 42**

Agreement in the form of an exchange of letters providing for the provisional application for the period 1 January to 31 March 1983, of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Communities and the Government of the Republic of Guinea Bissau on fishing off the coast of Guinea Bissau 44

Protocol between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau 45

Negotiated Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau on fishing off the coast of Guinea Bissau 46

Amendment of the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau on fishing off the coast of Guinea Bissau 47

83/19/EEC :

***Council Decision of 21 December 1982 adopting a research and development programme for the European Economic Community in the field of applied metrology and reference materials (Community Bureau of Reference — BCR) (1983 to 1987) 48**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 200/83

of 24 January 1983

on the adaptation of the external trade statistics of the Community to the Directives concerning the harmonization of procedures for the export of goods and for the release of goods for free circulation

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas on importation all goods released for free circulation in the statistical territory of the Community are included in the external trade statistics of the Community ;

Whereas in the interests of the completeness of the external trade statistics of the Community it is therefore necessary to ensure that all goods released for free circulation in the statistical territory of the Community are recorded, even if they are not simultaneously released for home use ;

Whereas Council Directive 79/695/EEC of 24 July 1979 on the harmonization of procedures for the release of goods for free circulation ⁽²⁾ enables goods to be entered separately for free circulation and for home use ;

Whereas goods released for free circulation may, however, include goods which have previously been subject to the inward processing customs procedure and have thus already been included in the external trade statistics of the Community under the corresponding statistical procedure ; whereas it is important to ensure that in those statistics such goods are not treated again in accordance with the rules laid down in

Articles 3 to 39 of Council Regulation (EEC) No 1736/75 of 24 June 1975 on the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States ⁽³⁾ ;

Whereas on exportation all goods within the meaning of Article 9 (2) of the Treaty which leave the statistical territory of the Community definitively are included in the external trade statistics of the Community ;

Whereas in the interests of the completeness of the external trade statistics of the Community it is therefore necessary to ensure that all such goods which leave the statistical territory of the Community definitively are recorded, even if the declaration of exportation from the customs territory of the Community is lodged in a Member State to which the goods were initially forwarded from another Member State ;

Whereas Council Directive 81/177/EEC of 24 February 1981 on the harmonization of procedures for the export of Community goods ⁽⁴⁾ makes export from the customs territory of the Community subject to the lodging of an export declaration at the competent customs office ; whereas this office may be situated in a Member State to which the goods were initially forwarded from another Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the purposes of the external trade statistics of the Community, the following shall be treated in accordance with the rules laid down in Articles 3 to 39 of Regulation (EEC) No 1736/75 :

⁽¹⁾ OJ No C 238, 13. 9. 1982, p. 90.

⁽²⁾ OJ No L 205, 13. 8. 1979, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 183, 14. 7. 1975, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1981, p. 40.

- (a) on importation, goods entering or having entered the statistical territory of the Community, at the time they are declared released for free circulation in accordance with the measures adopted by the Member States for the purpose of implementing Directive 79/695/EEC, with the exception of goods having previously been subject to the inward processing procedure ;
- (b) on exportation, goods leaving or about to leave the statistical territory of the Community, at the time they are declared released for exportation from the customs territory of the Community in accordance

with the measures adopted by the Member States for the purpose of implementing Directive 81/177/EEC,

even if these goods are not referred to in Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 1736/75.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1983.

For the Council

The President

H. W. LAUTENSCHLAGER

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 201/83
of 25 January 1983**

**amending Regulation (EEC) No 1430/82 in respect of the application of
restrictions on the importation of hemp seed**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Articles 42,
43 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European
Parliament⁽¹⁾,

Whereas the second indent of the second subpara-
graph of Article 3 of Council Regulation (EEC) No
1430/82⁽²⁾ provides that restrictions on the importa-
tion of hemp seed shall apply from 1 January 1983;
whereas, taking into account some inherent technical
difficulties in applying these measures, this deadline
cannot be respected; whereas it should be deferred to
1 August 1983,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second indent of the second subparagraph of
Article 3 of Regulation (EEC) No 1430/82, '1 January
1983' shall be replaced by '1 August 1983'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 1 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 January 1983.

For the Council

The President

J. ERTL

⁽¹⁾ Opinion delivered on 14 January 1983 (not yet published
in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 202/83

of 27 January 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 January 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	114.25
10.01 B II	Durum wheat	152.26 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	107.06 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	115.91
10.04	Oats	100.19
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	106.98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	51.14 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	104.99 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	174.27
11.01 B	Rye flour	164.23
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	249.40
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	186.74

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 203/83

of 27 January 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 26 January 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 204/83
of 27 January 1983

**fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3488/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Tunisia ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Commu-
nity of certain agricultural products originating in
Turkey ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3489/82 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for
the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28
December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use
the tendering procedure to fix levies on olive oil ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of
23 November 1978 laying down general rules for
fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ speci-
fies that the minimum levy rate shall be fixed for each
of the products concerned on the basis of the situation
on the world market and the Community market and
of the levy rates indicated by tenderers ;

Whereas in the collection of the levy account should
be taken of the provisions in the Agreements between
the Community and certain third countries ; whereas
in particular the levy applicable for those countries
must be fixed taking as a basis for calculation the levy
to be collected on imports from the other third coun-
tries ;

Whereas application of the rules recalled above to the
levy rates indicated by tenderers on 24 and 25 January
1983 leads to the minimum levies being fixed as indi-
cated in Annex I to this Regulation ;

Whereas the import levy on olives falling within
subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the
Common Customs Tariff and on products falling
within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the
Common Customs Tariff must be calculated from the
minimum levy applicable on the olive oil contained in
these products ; whereas, however, the levy charged for
olive oil may not be less than an amount equal to 8 %
of the value of the imported product, such amount to
be fixed at a standard rate ; whereas application of
these provisions leads to the levies being fixed as indi-
cated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in
Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 28 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	29.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	31.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	37.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Spain and Lebanon : 0.60 ECU/100 kg ;
- (b) Turkey : 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.82
07.03 A II	6.82
15.17 B I a)	15.50
15.17 B I b)	24.80
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 205/83

of 26 January 1983

fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the first
sentence of Article 18 ⁽⁵⁾ thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68
provides that the difference between prices on the
world market for the products listed in Article 1 of
that Regulation and prices for those products within
the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28
June 1968 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
427/77 ⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export
refunds and criteria for fixing the amount of such
refunds ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1964/82 ⁽⁵⁾ laid down the conditions for granting
special export refunds on certain cuts of boned meat
of bovine animals ;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the foreseeable situation on the market in
beef and veal that the refund should be as set out
below ;

Whereas the current market situation in the Commu-
nity and sales outlets, particularly in non-member
countries, leads to the granting of export refunds on
adult bovine animals of a live weight of at least 300
kilograms ; whereas experience gained in recent years
has shown that it is advisable to treat live pedigree
breeding animals of a weight of at least 250 kilograms

for females and 300 kilograms for males in an iden-
tical manner to other bovine animals, while subjecting
them to certain special administrative formalities ;

Whereas it is necessary to grant refunds for the export
to certain destinations of certain fresh or chilled meat
listed in the Annex under subheading ex 02.01 A II a)
and of certain frozen meat listed in the Annex under
subheading ex 02.01 A II b) and of certain other
prepared or preserved meat or meat offal listed in the
Annex under subheading 16.02 B III b) 1 aa) ;

Whereas, in view of the wide differences in products
falling within subheadings ex 02.01 A II a) 4 aa) and
ex 02.01 A II b) 4 aa), the refund should only be
granted for cuts in which the weight of bone does not
exceed one-third ;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned
or boneless, salted and dried, there are traditional trade
flows to Switzerland ; whereas, to the extent necessary
to allow this trade to continue, the refund must be
fixed at an amount which will cover the difference
between prices on the Swiss market and export prices
in the Member States ;

Whereas, in the case of certain other cuts and
preserves of meat or offals shown in the Annex under
subheading 16.02 B III b) 1 bb), Community participa-
tion in international trade may be ensured by granting
a refund which takes account of the refund hitherto
granted to exporters ;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a
refund need not be fixed since Community participa-
tion in world trade in these products is not signifi-
cant ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

805/68 is granted and the amount of that refund shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 January 1983 fixing the export refunds on beef and veal

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
		— Live weight —
ex 01.02 A	Live domestic animals of the bovine species :	
	I. Pure-bred breeding animals :	
	(a) Females, with a live weight equal to or greater than 250 kg	80-000
	(b) Males, with a live weight equal to or greater than 300 kg	80-000
	II. Other than pure-bred breeding animals :	
	(a) Adult bovine animals with a live weight equal to or greater than 300 kg :	
	(11) Males :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	80-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	80-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	65-000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	30-000
	(22) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	65-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	65-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	57-500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	26-500
		— Net weight —
ex 02.01 A II	Meat of bovine animals :	
	a) Fresh or chilled :	
	1. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :	
	(aa) The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs :	
	(11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	131-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	124-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	103-500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	51-500

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	(22) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	94·000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	87·000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	77·500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	38·500
	(bb) Other :	
	(11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	177·000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	170·000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	140·000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	70·000
	(22) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	127·000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	120·000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	105·000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	52·500
	2. Separated or unseparated forequarters :	
	(aa) From male adult bovine animals ⁽³⁾ :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	131·000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	124·000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	103·500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	51·500
	(bb) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	94·000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	87·000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	77·500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	38·500

CCT heading No	Description	Refund (ECU/100 kg)
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	3. Separated or unseparated hindquarters : (aa) With a maximum of nine ribs or pairs of ribs : (11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 223·000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 216·000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 176·500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 88·500 (22) Other : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 160·000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 153·000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 132·500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 66·500 (bb) With more than nine ribs or pairs of ribs : (11) From male adult bovine animals ⁽³⁾ : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 131·000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 124·000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 103·500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 51·500 (22) Other : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 94·000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 87·000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 77·500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 38·500 4. Other : aa) Unboned (bone-in), the weight of bone does not exceed one-third of the weight of the cut : — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 94·000 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 87·000 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 77·500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 38·500	

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Refund — Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	ex bb) Boned, each piece individually wrapped : (11) From the hindquarters of male adult bovine animals with a maximum of nine ribs or nine pairs of ribs (*) : — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) 319-000 — For export to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 309-000 — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland 252-500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 126-500 (22) Other, excluding the thin flanks, the shin and the shank (?) : — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) 188-500 — For export to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 180-000 — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland 131-000 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 65-500 — For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 (3), and for export to Canada 100-000 b) Frozen : 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters : (aa) The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs : — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) 82-000 — For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 75-000 — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland 75-000 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 38-000 (bb) Other : — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) 108-500 — For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 101-500 — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland 101-500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 51-000 2. Separated or unseparated forequarters : — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) 82-000 — For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 75-000 — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland 75-000 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 38-000	

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	3. Separated or unseparated hindquarters :	
	(aa) With a maximum of nine ribs or pairs of ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	135-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	128-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	128-000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	64-000
	(bb) With more than nine ribs or pairs of ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	82-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	75-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	75-000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	38-000
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in), the weight of bone does not exceed one-third of the weight of the cut :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	82-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	75-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	75-000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	38-000
	ex bb) Boned or boneless, excluding the thin flanks, the shin and the shank, each piece individually wrapped ⁽⁷⁾ :	
	— For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽⁵⁾ , and for export to Canada	100-000
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	130-000
	— For export to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	122-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	100-000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	50-000
	Other boned or boneless :	
	— For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽⁵⁾ , and for export to Canada	100-000
ex 02.06 C I a) 2	Meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried :	
	— For export to Switzerland	64-679

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves containing bovine meat or offals, except those finely homogenized ⁽⁶⁾: ex aa) Uncooked, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat): (11) 80 % or more of meat: — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 98·880 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 91·880 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 91·880 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 91·880 (22) 60 % or more, but less than 80 % of meat: — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 55·007 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 55·007 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 55·007 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 55·007 (33) 40 % or more, but less than 60 % of meat: — For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾ 37·478 — For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾, except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 37·478 — For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾, except Austria, Sweden and Switzerland 37·478 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 37·478 ex bb) Other, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat): (11) 80 % or more of meat: — For export to third countries 60·000 (22) 60 % or more, but less than 80 % of meat: — For export to third countries 35·000 (33) 40 % or more, but less than 60 % of meat: — For export to third countries 25·000 (44) 20 % or more, but less than 40 % of meat: — For export to third countries 9·067	

⁽¹⁾ Within the meaning of Commission Regulation (EEC) No 3537/82 (OJ No L 371, 30. 12. 1982, p. 7).

⁽²⁾ Within the meaning of this Regulation those destinations mentioned in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1) to be understood as European third countries.

⁽³⁾ The amount of this refund is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82 (OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11).

⁽⁴⁾ The amount of this refund is subject to compliance with the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82 (OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48).

⁽⁵⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽⁶⁾ The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

⁽⁷⁾ Boned cuts which consist, entirely or partially, of thin flanks, shin or shank are ineligible for the refund.

NB: Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 206/83

of 27 January 1983

amending for the second time Regulation (EEC) No 171/78 on special conditions
for granting export refunds on certain pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular
Articles 15 (6) and 22 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2768/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on pigmeat and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof,

Whereas Article 15 of Commission Regulation (EEC)
No 2730/79 of 29 November 1979 laying down
common detailed rules for the application of the
system of export refunds on agricultural products ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 202/81 ⁽⁵⁾,
provides that no refund is to be granted where the
products are not of sound and fair marketable quality;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 171/78 ⁽⁶⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1111/81 ⁽⁷⁾,
provides for additional conditions relating to products
of average quality on a Community basis and permit-
ting the payment of refunds on products of inferior
quality to be refused;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3602/82
of 21 December 1982 fixing coefficients for calcula-
ting levies on pigmeat products other than pig
carcasses, amending the Annex to Council Regulation
(EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff and
repealing Regulation (EEC) No 747/79 ⁽⁸⁾, has
amended the wording of the subheadings as well as
the description of the products included under these
subheadings; whereas Annex I to Regulation (EEC)
No 171/78 referring to certain products benefitting
from the refund should be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex I to Regulation (EEC) No 171/78 the
description of the products falling within subheadings
ex 16.02 B III a) 2 aa) 11 and 22 are hereby replaced
by the following descriptions:

- '11. Hams or loins (excluding collars); parts
thereof
- 22. Collars or shoulders; parts thereof.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.
⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 39.
⁽⁴⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 23.
⁽⁶⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1978, p. 21.
⁽⁷⁾ OJ No L 117, 29. 4. 1981, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1982, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 207/83

of 27 January 1983

amending Regulation (EEC) No 2991/82 with regard to the maximum period for the packaging of butter for direct consumption in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 6(7) and Article 12(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas Article 5(3) of Commission Regulation (EEC) No 2991/82 of 9 November 1982 on the temporary marketing during the 1982/83 milk year of reduced-price butter for direct consumption in the Community⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3480/82⁽⁶⁾, provides that butter must be put up in packs within not more than 45 days from either the day of taking delivery in the case of butter in public storage or the day of acknowledgement of receipt of a

request for release from store in the case of butter in private storage; whereas application of this rule has shown that the operation cannot be completed in certain cases within the period laid down; whereas it is necessary to provide for a longer period if the quantities of butter involved are to be disposed of;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 5(3) of Regulation (EEC) No 2991/82, '45 days' is hereby replaced by '60 days'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 10 November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 314, 10. 11. 1982, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1982, p. 47.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 208/83

of 27 January 1983

specifying the extent to which applications lodged during the month of January 1983 for import licences in respect of young male bovine animals for fattening may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 13 (4) (a) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3451/82 ⁽²⁾ fixed the quantity of young male bovine animals which may be imported on special terms during the first quarter of 1983; whereas, having regard to the applications for import licences lodged by each of the categories of applicants referred to in that Regulation, such licences should be issued as provided below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences for young male bovine animals for fattening in respect of which applications were lodged between 1 and 10 January 1983 shall be issued as follows:

1. The quantities requested in Italy:

- (a) for animals of 220 to 300 kilograms *per capita* live weight coming from Yugoslavia:
 - (aa) by agricultural producers or their organizations shall be reduced by 95.229 %;

- (bb) by other applicants shall be reduced by 97.988 %;

- (b) for animals of up to 300 kilograms *per capita* live weight coming from other non-member countries:

- (aa) by agricultural producers or their organizations shall be reduced by 90.692 %;

- (bb) by other applicants shall be reduced by 98.399 %.

2. The quantities requested in Greece:

- (a) for animals of 220 to 300 kilograms *per capita* live weight coming from Yugoslavia:

- (aa) by agricultural producers or their organizations shall be reduced by 89.604 %;

- (bb) by other applicants shall be reduced by 89.737 %;

- (b) for animals of up to 300 kilograms *per capita* live weight coming from other non-member countries:

- (aa) by agricultural producers or their organizations shall be reduced by 72.550 %;

- (bb) by other applicants shall be reduced by 89.265 %.

3. The quantities requested in the other Member States:

- (a) for animals of 220 to 300 kilograms *per capita* live weight coming from Yugoslavia shall be reduced by 99.234 %;

- (b) for animals of up to 300 kilograms *per capita* live weight coming from other non-member countries shall be reduced by 99.615 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 23. 12. 1982, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 209/83
of 27 January 1983

determining the extent to which applications lodged in the month of January 1983 for the issue of import licences in respect of frozen beef intended for processing may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 14 (4) (a) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3450/82⁽²⁾ fixed the quantity of frozen beef intended for processing which may be imported under special terms in the first quarter of 1983;

Whereas Article 15 (6) (a) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1617/82⁽⁴⁾, lays down that the quantities applied for may be reduced; whereas, the applications lodged, in conformity with the conditions of Commission Regulation (EEC) No 1136/79⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3584/81⁽⁶⁾, relate to total quantities which far exceed the quantities available in accordance with Article 1 of Regulation (EEC) No 3450/82; whereas, under these circumstances and taking care to ensure an equitable distribution of the available quantities, it is appropriate, for the system referred to in Article 14 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 805/68, to reduce proportionally the quantities applied for;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Every application for an import licence lodged in accordance with Regulation (EEC) No 1136/79 for the quarter beginning 1 January 1983 shall be granted to the following extent expressed as bone-in beef:

- (a) 6.524 % of the quantity requested for beef imports intended for the manufacture of 'preserves' as defined by Article 2 (5) of Regulation (EEC) No 1136/79;
- (b) 56.066 % of the quantity requested for beef imports intended for the manufacture of 'preserves' as defined by Article 2 (6) of Regulation (EEC) No 1136/79.

2. In conformity with Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2377/80, all applications from any one applicant shall be regarded as a single application.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 23. 12. 1982, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 24. 6. 1982, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 141, 9. 6. 1979, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 210/83
of 27 January 1983
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 75/83 ⁽³⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 129/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 75/83 to the infor-

mation known to the Commission that the amount of
the subsidy at present in force should be altered to the
amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 21. 1. 1983, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1983 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	24·903
ex 12.01	Sunflower seed	32·932

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		January 1983	February 1983	March 1983	April 1983	May 1983	June 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	24·903	25·343	25·846	26·173	25·900	25·612
ex 12.01	Sunflower seed	32·932	33·462	33·517	33·045	32·973	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 211/83

of 27 January 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 75/83 of 13 January 1983 fixing the amount of the subsidy on oil

seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 210/83⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 12, 14. 1. 1983, p. 32.

⁽⁸⁾ See page 23 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1983 fixing the world market price for colza,
rape and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	23·952
ex 12.01	Sunflower seed	23·840

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		January 1983	February 1983	March 1983	April 1983	May 1983	June 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	23·952	24·005	23·995	24·161	24·434	24·722
ex 12.01	Sunflower seed	23·840	23·893	23·838	24·310	24·382	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2·33379
1 ECU = Fl	2·57971
1 ECU = Bfr/Lfr	44·9704
1 ECU = FF	6·61387
1 ECU = Dkr	8·23400
1 ECU = £ Irl	0·691011
1 ECU = £	0·618295
1 ECU = Lit	1 337·69
1 ECU = Dr	82·2788

COMMISSION DECISION No 212/83/ECSC

of 26 January 1983

fixing the amended rates of abatement for the first quarter of 1983 in accordance with Decision No 1696/82/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry, as amended for the third time by Decision No 87/83/ECSC of 12 January 1983 ⁽¹⁾

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 1696/82/ECSC of 30 June 1982 on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry ⁽²⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas rates of abatement in respect of certain products were fixed for the first quarter of 1983 by Decision No 3250/82/ECSC of 1 December 1982 ⁽³⁾;

Whereas Article 9 (1) of Decision No 1696/82/ECSC provides that such rates of abatement may be modified, not later than the first week of the second month of the quarter in question, in the light of the development of the market situation;

Whereas the market situation requires that the rates of abatement for the first quarter of 1983 be so modified;

On the basis of studies carried out with undertakings and associations of undertakings,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The rates of abatement for the establishment of production quotas for the first quarter of 1983 esta-

blished in Commission Decision No 3250/82/ECSC for the following categories of products shall be modified as follows:

category Ia:	— 50
category Ib:	— 47
category Ic:	— 25
category Id:	+ 23
category IV:	— 40
category V:	— 47
category VI:	— 41.

2. The rates of abatement for the establishment of the part of the production quotas which may be delivered in the common market established in Commission Decision No 3250/82/ECSC for the following categories of products shall be modified as follows:

category Ia:	— 48
category Ib:	— 42
category Ic:	— 28
category Id:	+ 22
category IV:	— 43
category V:	— 53
category VI:	— 48.

3. These rates of abatement replace the corresponding rates fixed in Commission Decision No 3250/82/ECSC.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1983, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 191, 1. 7. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 341, 3. 12. 1982, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 213/83

of 27 January 1983

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1983 fixing the export refunds on malt

CCT heading No	<i>(ECU/tonne)</i> Refund
11.07 A I b)	93.10
11.07 A II b)	111.17
11.07 B	129.55

COMMISSION REGULATION (EEC) No 214/83
of 27 January 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 194/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 25, 27. 1. 1983, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1983 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	40.92
	B. Raw sugar	36.93 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 215/83
of 27 January 1983
amending for the first time Regulation (EEC) No 1686/82 fixing countervailing
charges on seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2358/71 of 26 October 1971 on the common organ-
ization of the market in seeds⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular
Article 6 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1686/82⁽³⁾ fixed countervailing charges on seeds in
respect of a certain type of hybrid maize for sowing ;

Whereas, since that time, a significant variation has
been recorded in the free-at-frontier offer prices
which, under the terms of Article 4 (2) of Commission
Regulation (EEC) No 1665/72⁽⁴⁾, requires that these
charges be amended ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1686/82 is
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 186, 30. 6. 1982, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 175, 2. 8. 1972, p. 49.

ANNEX

Countervailing charge on hybrid maize for sowing

(ECU/100 kg)			
CCT heading No	Description	Amount of countervailing charge ⁽¹⁾	Country of origin
ex 10.05	Maize :		
	A. Hybrid for sowing :		
	I. Double hybrids and top cross hybrids	12.3	Hungary
		28.2	Romania
		28.2	Other countries ⁽²⁾
	II. Three cross hybrids	11.5	Yugoslavia
		16.4	Austria
		20.2	Romania
		26.7	Hungary
		26.7	Other countries ⁽³⁾
	III. Single hybrids	0.2	Austria
		9.7	Hungary
		13.6	Romania
		54.6	Spain
		54.6	Other countries ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ The countervailing charge may not exceed 4 % of the customs value.

⁽²⁾ With the exception of Spain, USA, Austria, Canada and Yugoslavia.

⁽³⁾ With the exception of Canada, Spain and USA.

⁽⁴⁾ With the exception of Yugoslavia, USA and Canada.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 216/83**of 27 January 1983****fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1983 fixing the export refunds on cereals and
on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Zone IV — other third countries	 70.00 77.00 — 15.00
10.01 B II	Durum wheat	15.00
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	 75.00 90.00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	 82.00 89.00 — 15.00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	 30.00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour (1) : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	 112.00 106.00 98.65 91.20 84.50 75.60

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 700	100·00
	— of an ash content of 701 to 1 150	100·00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	100·00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	100·00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 950	230·00
	— of an ash content of 951 to 1 300	230·00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	230·00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	112·00

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 217/83

of 27 January 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82 ⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt, account must be taken of the existing situation and

the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of the cereals concerned and of malt on the world market; whereas the same Regulation also provides that account must be taken of the quantity of cereals needed for making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

CCT heading No	(ECU/tonne)					
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

CCT heading No	(ECU/tonne)					
	6th period 8	7th period 9	8th period 10	9th period 11	10th period 12	11th period 1
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 218/83

of 27 January 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend

with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 January 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 January 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		1	2	3	4	5	6	7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	— 3.00	— 6.00	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

Information on the entry into force of the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Guatemala on trade in textile products consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community

Since the European Economic Community and the Republic of Guatemala gave notice on 12 and 22 October 1982 respectively that the procedures necessary for the entry into force of the above Protocol⁽¹⁾ had been completed, the Protocol entered into force on 1 December 1982 in accordance with Article 4 thereof.

⁽¹⁾ OJ No L 204, 12. 7. 1982, p. 11.

Information on the entry into force of the Additional Protocol to the Agreement between the European Economic Community and the Eastern Republic of Uruguay on trade in textile products consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community

Since the European Economic Community and the Eastern Republic of Uruguay gave notice on 12 October and 13 May 1982 respectively that the procedures necessary for the entry into force of the above Protocol⁽¹⁾ had been completed, the Protocol entered into force on 1 December 1982 in accordance with Article 4 thereof.

⁽¹⁾ OJ No L 204, 12. 7. 1982, p. 16.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 21 December 1982

on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters providing for the provisional application, for the period 1 January to 31 March 1983, of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau on fishing off the coast of Guinea Bissau

(83/18/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of Guinea Bissau ⁽¹⁾, hereinafter called the Fishing Agreement, and in particular the second subparagraph of Article 17 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to the second subparagraph of Article 17 of the Fishing Agreement, the Community and Guinea Bissau conducted negotiations to determine the amendments or additions to be made to the arrangement set up by that Agreement;

Whereas, as a result of these negotiations, an Agreement amending the Annex and the Protocol forming an integral part of the Fishing Agreement and exchange of letters No 1 which accompanied it was initialled on 19 November 1982;

Whereas, under that Agreement, Community fishermen retain the fishing possibilities open to them in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Guinea Bissau;

Whereas, in order to avoid any interruption in the fishing activities of Community vessels, it is indispensable that the Agreement in question be approved as soon as possible;

Whereas, for this reason, the two parties initialled an exchange of letters providing for the provisional application of the Agreement from the date of expiry of the arrangement laid down by the exchange of letters approved by Decision 82/610/EEC ⁽²⁾; whereas the Agreement should be approved, pending a final decision to be taken on the basis of Article 43 of the Treaty,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters providing for the provisional application, for the period 1 January to 31 March 1983, of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau on fishing off the coast of Guinea Bissau is hereby approved on behalf of the Community.

⁽¹⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 33.

⁽²⁾ OJ No L 247, 23. 8. 1982, p. 33.

The texts referred to in the preceding subparagraph are attached to this Decision.

Done at Brussels, 21 December 1982.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

For the Council

The President

O. MØLLER

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters providing for the provisional application, for the period 1 January to 31 March 1983, of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Communities and the Government of the Republic of Guinea Bissau on fishing off the coast of Guinea Bissau

Letter No 1

Sir,

I have the honour to confirm that we have agreed to apply the arrangements of the Fishing Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community, negotiated for 1983 to 1985, pending its entry into force, from 1 January to 31 March 1983.

I should be obliged if you would kindly acknowledge receipt of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the
Council of the European Communities*

Letter No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter which reads as follows :

‘I have the honour to confirm that we have agreed to apply the arrangements of the Fishing Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community, negotiated for 1983 to 1985, pending its entry into force, from 1 January to 31 March 1983.

I should be obliged if you would kindly acknowledge receipt of this letter.’

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of
the Republic of Guinea Bissau*

PROTOCOL
between the European Economic Community and the Government of the
Republic of Guinea Bissau

THE PARTIES TO THIS PROTOCOL,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau on fishing off the coast of Guinea Bissau, signed in Brussels on 27 February 1980,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

This Protocol shall cover fishing activities extending over a period of three years from the date of its entry into force in 1983.

The limits referred to in Article 4 shall be as follows for each year of application of this period:

1. Bottom trawlers:

7 500 grt. During each year of application, a proportion of this tonnage may be used in such a way that its equivalent, in terms of an annual average, does not exceed 3 500 grt.

2. 25 freezer tuna vessels (900 grt on average).

3. 25 wet pole-and-line tuna vessels (130 grt on average).

Article 2

1. The compensation referred to in Article 9 of the Agreement shall be, for the period referred to in Article 1, 4 275 000 ECU, namely 1 425 000 ECU for each year of application of this Protocol.

2. This compensation shall also cover the sums due for the interim arrangement periods agreed since 1 March 1982.

Article 3

The use to which the compensation provided for in Article 2 is put shall be the sole responsibility of the Government of Guinea Bissau.

Article 4

1. The compensation shall be mobilized in three equal annual instalments.

2. The compensation money shall be paid into an account opened with a financial institution chosen by the Government of Guinea Bissau.

Article 5

The Community shall also, for the period referred to in Article 1, contribute a maximum of 250 000 ECU towards the financing of a Guinea Bissau scientific programme to improve information on the fishery resources within the fishing zone of the Republic of Guinea Bissau.

Article 6

Should the Community fail to make the payments provided for in this Protocol, the Agreement on fishing shall be suspended.

Article 7

This Protocol shall enter into force on the date on which the Parties notify each other of the completion of the procedures necessary for this purpose.

NEGOTIATED AGREEMENT**amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau on fishing off the coast of Guinea Bissau***ANNEX***Conditions for the pursuit of fishing activities in Guinea Bissau's fishing zone by vessels flying the flags of Member States of the Community****A. Licence application and issuing formalities**

The procedure for applications for, and issue of, the annual licences enabling vessels flying the flags of Member States of the Community to fish in Guinea Bissau's fishing zone shall be as follows :

The relevant Community authorities shall present to the Office of the Secretary of State for Fisheries of the Republic of Guinea Bissau, via the Delegation of the Commission of the European Communities in Guinea Bissau, an application for each vessel that wishes to fish under this Agreement, at least 30 days before the date of commencement of the period of validity requested.

The applications shall be made on the forms provided for that purpose by the Government of the Republic of Guinea Bissau. A specimen is given under A. 1 below.

1. Provisions applicable to trawlers

- (a) Applications shall be accompanied by proof of a banker's guarantee covering an amount equal to the fee due for each licence, which shall be forfeited to the Guinea Bissau authorities if the licence is not used.
- (b) By derogation from Article 4 (3) of the Agreement, licences may be issued as follows :
 - I. for the 3 500 grt that may be used on annual average basis : for periods comprising whole months, and not less than three calendar months, the period in question to be stated when the licence application is submitted ;
 - II. for the remaining 4 000 grt : for periods of one calendar year or half a calendar year ; a single application may cover several vessels of the same category wishing to fish during consecutive periods of at least three months.
- (c) I. the fees for the tonnage referred to in (b) (I) shall be set at 120 ECU/grt per year ;
II. the fees for the tonnage referred to in (b) (II) shall be set at 100 ECU/grt per year.
By derogation from Article 5 (2) of the Agreement, the fees may, at the shipowner's request, be paid quarterly or half-yearly, in which case they shall be increased respectively by 5 % and 3 %.
- (d) As from a date to be determined and on the basis of conditions to be determined within the Joint Committee, the payment of fees may be replaced wholly or in part by the supply of fish.

2. Provisions applicable to tuna boats

- (a) The fees shall be set at 20 ECU per tonne fished within Guinea Bissau's fishing zone.
- (b) Applications for licences for each of the categories of tuna boats shall be forwarded following payment of an overall lump sum equivalent to the fees for :
 - 900 tonnes of tuna fished per year in the case of freezer tuna boats,
 - 100 tonnes of tuna fished per year in the case of pole-and-line tuna vessels,and the production of a banker's guarantee covering the payment of any additional amount due should annual catches exceed this quantity. The quantities fished shall be determined in accordance with the statistics drawn up by the International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna (ICCAT).

In the case of landings agreed under Article 8 of the Agreement, lower fees will be fixed within the Joint Committee.

3. The relevant authorities of Guinea Bissau shall examine each application to see that it complies with the Agreement, and with the legislation of Guinea Bissau, and shall apply the scale of fees to be paid.

The relevant authorities of Guinea Bissau shall inform the Community authorities of their decisions.

4. Should there be any difficulties or additional information needed when applications are examined and licences issued, consultations shall be held between the representatives of the Contracting Parties, in particular through the Office of the Secretary of State for Fisheries and the Delegation of the Commission of the European Communities in Guinea Bissau.

B. Statement of catch

1. All vessels authorized to fish in Guinea Bissau's waters under this Agreement shall be obliged to forward to the Office of the Secretary of State for Fisheries a statement of their catch made out according to the specimen given under B. 1 below.

Such statement of catch must be drawn up for each month and presented at least once every quarter.

Should this provision not be adhered to, the Government of Guinea Bissau reserves the right to suspend the licence of the offending vessel until the formality has been complied with.

2. Any Community vessel fishing in Guinea Bissau's fishing zone shall allow on board, and assist in the accomplishment of his duties, any official of Guinea Bissau responsible for inspecting and monitoring compliance with the provisions of this Agreement.

C. Training grants

The two Parties agree that an essential condition for the success of their cooperation is that the competence and know-how of persons engaged in sea fishing should be improved. To this end, the Commission shall make it easier for nationals of Guinea Bissau to find places in establishments in its Member States and shall provide for that purpose, in the various scientific, technical and economic subjects connected with fisheries, 10 study and training grants for three-year periods or the equivalent for one-year periods.

*The Head of the Delegation
of Guinea Bissau*

*The Head of the Community
delegation*

AMENDMENT

of the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Government of the Republic of Guinea Bissau on fishing off the coast of Guinea Bissau

Exchange of letters No 1 : the following point shall be inserted :

- '3. Eight Guinea Bissau seamen shall be taken on board the wet tuna vessel fleet during the tuna fishing season in Guinea Bissau waters under conditions to be determined within the Joint Committee.'

*The Head of the Delegation
of Guinea Bissau*

*The Head of the Community
delegation*

COUNCIL DECISION**of 21 December 1982****adopting a research and development programme for the European Economic Community in the field of applied metrology and reference materials (Community Bureau of Reference — BCR) (1983 to 1987)**

(83/19/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽²⁾,

Whereas Article 2 of the Treaty assigns to the Community the task of promoting, throughout its territory, a harmonious development of economic activities, a continuous balanced expansion and an accelerated raising of the standard of living; whereas the objectives of the Community's activities for these purposes are set out in Article 3 of the Treaty; whereas, more specifically, paragraphs (a) and (h) of Article 3 state that the activities of the Community shall include the elimination, as between Member States, of quantitative restrictions on the import and export of goods, and of all other measures having equivalent effect, together with the approximation of the laws of the Member States to the extent required for the proper functioning of the common market;

Whereas the activities provided for by this Decision appear to be necessary in order to achieve these objectives;

Whereas the discrepancies between the results of measurements in different countries give rise to difficulties in commercial transactions;

Whereas research projects covered by this Decision are intended to reduce some of the discrepancies and improve the quality of measurements throughout the Community and will, as a result, help the competitiveness of Community products, on both the internal and the external market;

Whereas in its resolution of 14 January 1974 on an initial outline programme of the European Communities in the field of science and technology⁽³⁾, the Council emphasized that an appropriate approach

should be adopted towards the whole range of available ways and means, including indirect action;

Whereas the Scientific and Technical Research Committee (CREST) has delivered an opinion on the Commission proposal,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

A research and development programme for the European Economic Community in the field of applied metrology and reference materials, as defined in the Annex, is hereby adopted for a period of five years with effect from 1 January 1983.

Article 2

The funds estimated as necessary for the execution of the programme should be 25 million ECU including expenditure on a staff of 16.

Article 3

The Commission shall be responsible for the implementation of the programme. It shall be assisted in this task by the Advisory Committee on Programme Management set up by the Council resolution of 19 November 1973, the terms of reference of which are set out in the Council resolution of 18 July 1977⁽⁴⁾.

Article 4

At the beginning of the third year the Commission shall submit to the Council an interim report on the results of the programme. On the basis of this report, the programme shall be evaluated before the end of the third year. This evaluation shall be carried out by experts not involved in the Committee referred to in Article 3 and who have themselves not received any appropriations under the research programme. A report on this evaluation shall be sent to the Council and to the European Parliament.

This evaluation may lead to the submission by the Commission, after the Committee referred to in Article 3 has been consulted, of a proposal for a revision of the programme in accordance with the appropriate procedures.

⁽¹⁾ OJ No C 334, 20. 12. 1982, p. 29.

⁽²⁾ OJ No C 346, 31. 12. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No C 7, 29. 1. 1974, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 8. 1977, p. 1.

Article 5

Done at Brussels, 21 December 1982.

The information resulting from the implementation of the programme shall be disseminated in accordance with Council Regulation (EEC) No 2380/74 of 17 September 1974 adopting provisions for the dissemination of information relating to research programmes for the European Economic Community⁽¹⁾.

*For the Council**The President*

O. MØLLER

⁽¹⁾ OJ No L 255, 20. 9. 1974, p. 1.

*ANNEX***Applied metrology and reference materials — Community Bureau of Reference**

The objective of the programme is to improve the agreement of measurement and analysis results in fields which are of economic importance to the Community and of relevance to the objectives of the Treaty. The projects will also result in establishing calibration means (transfer standards and reference materials) to ensure the consistency, once achieved, can be maintained. The work could also lead to the definition of methods whereby accurate measurement can be obtained.

The programme includes two closely related parts :

Applied metrology

This part covers measurements of physical quantities and physical properties traceable to fundamental quantities.

The activities will include :

- execution of measurement programmes on a cooperative basis (intercomparisons),
- improvement of the methods of measurement and of their accuracy,
- improvement of the instruments necessary for accurate measurements, and in particular of transfer standards.

Reference materials

This part of the programme concerns chemical analyses as well as physical and technological measurements which could result in establishing reference materials.

The activities will include :

- execution of measurement programmes on a cooperative basis (intercomparisons),
- establishment of reference materials on a cooperative basis and the certification of these materials at Community level,
- conservation and dissemination of the reference materials established as a result of the programme.

Experimental work will be carried out under contract.

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg